

EXPERIENCIAS SIGNIFICATIVAS DE INTEGRACIÓN SOCIAL DE UNIVERSITARIOS MEDIANTE LA PRODUCCIÓN TEXTUAL DE RAP

SIGNIFICANT EXPERIENCES OF SOCIAL INTEGRATION OF UNIVERSITY STUDENTS BY TEXTUAL PRODUCTION OF RAP

ADRIANA MARÍA PÉREZ CEDENO¹, ÁGUEDA MARÍA CARABALLO RAMOS¹, LOURDES CLARET MARTÍNEZ PÉREZ²,
 CECILIA DEL VALLE MARCANO MOLANO³

Universidad de Oriente, Núcleo de Anzoátegui, Extensión Región Centro-Sur, ¹Área Socio-Humanística, ²Área Matemáticas, ³Área Química, Anaco, Venezuela. E-mail: adriana_perced@hotmail.com

RESUMEN

Las universidades comienzan a promover políticas dirigidas a eliminar las discriminaciones, fomentando espacios de participación comunitaria, social y educativa. Por ello, se promueve la incorporación de estudiantes universitarios a su comunidad discursiva académica, ya que son jóvenes con una historia particular y vida social compleja, que se incluyen de manera diversa al sistema de educación. El propósito general es valorar el recurso intercultural "rap" en la práctica académica de composiciones textuales por parte de estudiantes de nuevo ingreso en la Extensión Región Centro-Sur de la Universidad de Oriente. En esta investigación cualitativa, se emplea el análisis de contenido para dar cuenta de las experiencias vividas por ocho informantes claves entrevistados, estudiantes de Ingeniería Industrial e Ingeniería de Sistemas. Se intenta comprender las razones del comportamiento de estos estudiantes, analizando tanto la temática como la calidad general de los escritos, de la realidad en que surgen, y de la manera en que expresan sus vivencias y sus experiencias. Los hallazgos señalan que, a pesar de las dificultades en la escritura de los textos: a) los estudiantes además de comunicar, se identifican con este género musical, porque su fin principal radica en provocar reacciones; b) la estrategia permite atender una población heterogénea en lo académico y en lo cultural; c) los universitarios pueden reconocer como toda expresión artística, al texto musical resultante de esta interpretación, que tiene un impacto social en un grupo de personas determinado. Esta estrategia brinda la oportunidad de reflexionar sobre su proceso de formación integral y profundizar en la construcción de un nuevo modelo de sociedad.

PALABRAS CLAVE: Escritura, comunidad discursiva, inclusión, rap, estudiantes universitarios.

ABSTRACT

Universities are beginning to promote policies aimed at eliminating discrimination, promoting spaces for community, social and educational participation. Therefore, the incorporation of college students to their academic discourse community is encouraged, since they are young people with a particular history and complex social life, which are included in different ways into the educational system. The overall purpose is to assess the intercultural resource "rap" in the academic practice of textual compositions by new students in the Extensión Región Centro-Sur of the Universidad de Oriente. In this qualitative research, the content analysis is used to account for the experiences of eight key informants interviewed, students of Industrial Engineering or Systems Engineering. It is intended to understand the reasons for the behavior of these students, analyzing both the thematic as the overall quality of writing, the reality in which they arise, and how they express their living experiences. The findings indicate that, despite the difficulties in the writing of texts: a) students, in addition to reporting, are identified with this musical style, because its main purpose lies in provoking reactions, b) the strategy allows to cater a heterogeneous population academically and culturally, c) university students may recognize, as any artistic expression, musical text resulting from this interpretation, which has a social impact in a given group of persons. This strategy provides an opportunity to reflect on the process of integral development and deepens in the construction of a new model of society.

KEY WORDS: Writing, discursive community, inclusion, rap, student academic.

INTRODUCCIÓN

Sin duda son significativos los temas centrales que permiten abrir el debate y el diálogo sobre la transformación de la educación universitaria en Venezuela. Los aportes en las áreas que los tratadistas consideran de su interés, entre los cuales vale mencionar el compromiso de la universidad con el modelo productivo, el quehacer científico en la investigación universitaria, los aportes para la construcción del conocimiento. Particularmente,

en lo que tiene que ver con estrategias para una reforma pedagógica integral que posibilite la integración social en los espacios académicos.

Lo anterior resulta significativo dentro de lo que hoy se habla acerca de la integración/segregación, inclusión/exclusión, discriminación, diversidad, igualdad y equidad. Especialmente, si se intenta asumir, desde estos contextos, los desafíos en las instituciones universitarias de Venezuela, pues se trata de ofrecer una respuesta a la

integración en las aulas de estudiantes con dificultades en el aprendizaje que pueden estar o no asociadas a ciertas necesidades educativas, a las condiciones económicas, culturales y sociales, al grupo étnico, entre otros. Lo mencionado aquí lleva a transformaciones en distintas áreas, porque no se puede olvidar que ellas y ellos tienen derecho a la educación.

Sabemos que la práctica escritural en la universidad está ligada a actividades académicas concretas, porque consideramos que es indisoluble de las actividades de los sujetos dentro de una determinada comunidad socio-lingüística (en nuestro caso, la académica y la científica). El lenguaje opera como una herramienta de control y resolución de las diferentes situaciones, que permiten al estudiante desarrollar nuevas estrategias de construcción de conocimientos, no sólo en general, sino alrededor de los objetos de un área determinada, ya que lo específico de cada área disciplinar es lo que precisamente se entiende como lo académico y científico. En otras palabras, se escribe para organizar lo que se lee, para tomar notas de una clase magistral, para dar cuenta de lo que se sabe, para presentar una ponencia, para fundamentar una hipótesis, para sistematizar datos, para realizar un informe de investigación, para presentar la tesis de licenciatura, para crear, entre otras. Y cada una de estas prácticas tendrá su propia lógica, su propia manera de organización, su propio código lingüístico, su propia semántica, es decir, su propia práctica de lenguaje según se esté en el ámbito de las ciencias, porque cada disciplina está hecha de prácticas discursivas propias, involucradas en su sistema conceptual y metodológico; en consecuencia, aprender una asignatura no consiste sólo en adquirir sus nociones y métodos, sino en manejar sus modos de escribir característicos. Por consiguiente, esta escritura no será igual en todos los ámbitos; lo que significa que hay que repensar los procesos de escritura que existen en las universidades, especialmente, la escritura académica y la científica, y porque resulta imperativo alfabetizar en los modos de leer y escribir en la universidad.

En Latinoamérica, Carlino (2002, 2005), invita a revisar los distintos enfoques teóricos y modelos relacionados con el abordaje de la enseñanza de la lengua materna en los programas de enseñanza de la producción escrita en las universidades. En el caso de las universidades venezolanas, se han hecho investigaciones que muestran las pocas competencias que los estudiantes tienen de la lengua materna (Sánchez 1990, Barrera 1996, Serrón 2002, 2003, 2004). Una revisión realizada por Zambrano (2011) acerca de los planes curriculares de algunas carreras universitarias reveló que existen

asignaturas con el nombre de Lenguaje y Comunicación, Redacción, Expresión Oral, que si bien es cierto no ofrecen una solución definitiva al problema, de una u otra forma ayudan a que los estudiantes sean atendidos en las competencias comunicativas requeridas en el ámbito académico.

Entonces, en estos ámbitos, los textos presentan características particulares en cada área de conocimiento y requieren de estrategias y recursos específicos para su producción y comprensión. Muchos de estos textos suponen un lector iniciado en la disciplina, con motivaciones específicas que comparte con los otros miembros de la comunidad científica. Quiere decir que además, en el caso de los estudiantes, se requiere un esfuerzo para situarse en el lugar del destinatario de ese escrito, reponiendo, construyendo o suponiendo lo que el autor ha dado por conocido. Por ello, se tiene que promover la incorporación de estudiantes universitarios a su comunidad discursiva académica, ya que son jóvenes con una historia particular y vida social compleja, que se incluyen de manera diversa al sistema de educación.

En este sentido, esta investigación tiene como propósito general, valorar el recurso intercultural “rap” en la práctica académica de composiciones textuales por estudiantes de nuevo ingreso en la Extensión Región Centro-Sur de la Universidad de Oriente, ya que se trata de una forma de expresión creativa que prefieren para manifestar la cultura y la imagen.

APROXIMACIÓN A LA REALIDAD

La universidad constituye un factor estratégico para promover el crecimiento económico, social y cultural y, por consiguiente, el bienestar de la población. Se vive una época desafiante para las universidades, puesto que los retos a los que, actualmente, deben responder son de naturaleza heterogénea y de magnitud muy significativa, ya que los cambios son concurrentes, vertiginosos y variados. Estos afectan a las instituciones en aspectos estructurales, académicos, administrativos y culturales, y se traducen en una nutrida gama de problemas conectados que requieren adaptabilidad a las demandas cambiantes de un contexto variable, sin perder los principios de la académica y para servir mejor al interés común.

Por tanto, la educación universitaria se convierte en un instrumento de la sociedad para su propia transformación, para la verdadera revolución; medida -entre otros elementos- en los logros alcanzados por sus estudiantes, producto del vínculo forjado y consolidado

entre estudiantes-docentes-universidad-sociedad. De allí que, hablar de integración social en la universidad es fundamental para el equilibrio entre estas casas de estudio y la sociedad.

Es así como en las universidades se comienzan a promover políticas dirigidas a eliminar las discriminaciones, fomentando el equilibrio y espacios de participación comunitaria, social y educativa. Por eso, se tiene que promover la integración social universitaria como estrategia pedagógica, ya que una de las mayores debilidades de las universidades autónomas ha sido su lentitud para incorporar cambios en las estructuras curriculares que les permitan interactuar con mayor eficiencia con la sociedad (Aular 2011). Igualmente, porque la presión sobre las universidades se ha hecho más fuerte ante las respuestas de fondo que exigen problemas como la pobreza, el desempleo, la inequidad en salud y vivienda, la corrupción y la violencia, entre otros males que exigen la formación de profesionales cada vez más competentes y capacitados para dar respuestas a la grave problemática del desarrollo local y global. De allí que, universidad e integración social en estos nuevos tiempos ha de percibirse con otras miradas, puesto que se trata de encontrar entre estos elementos los fundamentos para el impulso de la universalización de la educación universitaria.

Todo ello, implicará re-conocer las condiciones para garantizar la igualdad y la equidad en el acceso y la permanencia de los estudiantes a la educación superior. Lo que conlleva a consolidar el compromiso de estas instituciones con la diversidad y la multiculturalidad, y la vinculación entre la calidad de la educación universitaria y la pertinencia social. Además, como institución generadora de personas competentes en la producción de bienes y servicios, debe contribuir en la consolidación de las competencias básicas de todos los profesionales, particularmente, aquella que tiene que ver con el manejo de la lengua. Esta competencia implica, además de las mismas competencias básicas de la comunicación en lengua materna, la mediación y comprensión intercultural. El grado de dominio depende de varios factores y de las capacidades de escuchar, hablar, leer y escribir. Significa poder comunicarse en alguna de ellas de modo que se enriquezcan las relaciones sociales y favorezcan el poder desenvolverse en contextos diferentes.

Un trabajo realizado por Morales *et al.* (2007), da cuenta de la incorporación de estudiantes universitarios a su comunidad discursiva, a partir de la experiencia en la Facultad de Odontología de la Universidad de Los

Andes, con una propuesta didáctica constructivista y democrática, y en un modelo integral de enseñanza de la lectura y la escritura. Además, intentaron generar armonía entre los intereses del aprendiz, el contenido sobre lo que se lee y se escribe, la consideración del proceso de escritura y el conocimiento de los géneros discursivos que se deben leer y producir en la comunidad discursiva. En este sentido, esta investigación responderá a ¿cómo integrar a los jóvenes universitarios a las actividades escriturales, especialmente, en la producción de textos académicos? Responder a esta inquietud, llevó a este grupo de investigadoras a reflexionar, en primera instancia, sobre nuestro quehacer pedagógico, y como segundo, en nuestros estudiantes, puesto que se les conciben como jóvenes con una historia particular y una vida social compleja, que se incorporan de manera distinta a la educación superior. De allí, que se pensó en una estrategia pedagógica que los incluya desde su diversidad cultural y social en los espacios escriturales; un esfuerzo por llegar a estos bachilleres y adaptarse a ellos, de forma que la totalidad de la población tenga acogida en dicha institución y vean satisfechas sus necesidades educativas de forma equitativa, reconociendo sus singularidades, ya que son necesarias para el progreso y avance académico.

Creemos que resulta completamente necesario concebir la diversidad de los estudiantes universitarios como una rica fuente de experiencias, inspiración y apoyo, si ésta se utiliza de forma adecuada en las diferentes actividades académicas. Sin embargo, sabemos que dependerá de las habilidades de los docentes para dirigir estas posibilidades de acción hacia unos procesos de enseñanza y aprendizaje que tomen en cuenta a todos los bachilleres y se piensen para educar en y para la diversidad, y para la integración social, puesto que así lo señala la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela (1999). Documento que dedica algunos artículos a la igualdad de derechos para todos los ciudadanos, sin ningún tipo de discriminación, estableciendo un Estado Social de Derecho y Justicia sobre la base de los derechos fundamentales que orientan las políticas, programas y acciones dirigidas a transformar la sociedad venezolana con miras a erradicar la exclusión social y construir una democracia participativa y protagónica, donde el Estado tiene como fin esencial la defensa y desarrollo de la persona y el respeto a su dignidad.

LA INTEGRACIÓN SOCIAL UNIVERSITARIA COMO ESTRATEGIA PEDAGÓGICA

La integración se ha fundamentado principalmente en una opción ideológico-cultural en favor de las minorías

y en la exigencia social y económica de otorgar igualdad de oportunidades a personas, que al estar en un sistema especializado de educación, terminaban excluidas socialmente (Marchesi 2001).

La presión sobre las universidades se ha hecho más fuerte ante las respuestas de fondo que exigen problemas como la pobreza, el desempleo, la inequidad en salud y vivienda, la corrupción y la violencia, entre otros males que exigen la formación de profesionales cada vez más competentes y capacitados para dar respuestas a la grave problemática del desarrollo local y global.

Una de las mayores debilidades de las universidades autónomas ha sido su lentitud para incorporar cambios que les permitan interactuar con mayor eficiencia con la sociedad. Por lo tanto, la importancia y el papel de la universidad en los procesos de integración social, en una época particularmente desafiante, es significativo, ya que una de las características que mejor define a las sociedades actuales y, por ende, a estas instituciones es la diversidad. Cada alumna y alumno posee unas peculiaridades que han de ser atendidas en el marco de una educación de calidad para todos, donde se acepte la diferencia como algo valioso. La realidad de nuestras universidades es indiscutible: los estudiantes son diferentes, se enfrentan al aprendizaje de forma distinta y poseen diversas experiencias, intereses y aptitudes. Es por ello que resulta necesario que la institución de educación superior aproveche esta diversidad como una forma de evolución, mejora y enriquecimiento. Es de esta diversidad y de la falta de reconocimiento legítimo de las diferencias existentes, de donde surgen con frecuencia las desigualdades, las discriminaciones y las jerarquías que son las que finalmente configuran el paradigma de la exclusión.

Por ello, comprender la integración social como estrategia pedagógica, lleva a romper con aquellos paradigmas con los que han sido estigmatizados nuestros estudiantes, desde las miradas del rechazo y la marginación. Especialmente, si se orienta bajo los nuevos enfoques de una universidad abierta a la diversidad, una universidad comprensiva, una universidad para todos. La idea de una educación universitaria para la diversidad sintetiza los ideales expresados, particularmente en una nación como la República Bolivariana de Venezuela, que tiene como principal característica la heterogeneidad en todos sentidos: cultural, social, económica, étnica, lingüística, de género, geográfica, religiosa, y, especialmente, la heterogeneidad debida a las características personales, porque el gran reto de

la educación en estos días, consiste en responder con eficiencia a los contextos de aprendizajes que se derivan de esta heterogeneidad.

LA ESCRITURA EN LA UNIVERSIDAD

Actualmente, la escritura se concibe como un proceso de comunicación, de reflexión y de resolución de problemas que, como usuarios competentes de la lengua escrita, ejercemos permanentemente, es una forma de realizar el lenguaje, realizar acciones para conseguir objetivos, aprender a utilizar las palabras (Cassany 1999). Además, se trata de un proceso de relación entre la reflexión, el pensamiento crítico y la escritura propiamente como tal (Ball 2004).

La revisión de las concepciones teóricas aún vigentes (Smith 1982) ha puesto en evidencia el papel del proceso de composición en la expresión escrita. Según el modelo cognitivo del proceso de la escritura propuesto por Flower y Hayes (1981), la escritura es considerada un proceso que se apoya en los principios de recursividad y flexibilidad. Es una acción dirigida a la construcción de significados que responden a objetivos retóricos y situaciones particulares. Esta acción incluye tres procesos básicos: “la planificación”, “la traducción” o “textualización” y “la revisión” que a su vez implican otros procesos como la generación de ideas, la formulación de objetivos y la evaluación de producciones intermedias.

Si el propósito de un escrito es responder a una necesidad comunicativa, el contexto social en el que se da la comunicación, la audiencia a la cual va dirigido el mensaje cobra importancia si se asume la escritura como acto social. Entonces, asumimos la escritura como un proceso que debe desarrollarse en un escenario que propicie la realización de actividades de escritura con propósitos comunicativos. Por tanto, la propuesta contribuirá a la inclusión de los alumnos a actividades recreativas que los involucren en la producción de textos del género “rap” como una estrategia para que pongan en práctica lo que en teoría se va estudiando y analizando en la asignatura de Comprensión y Expresión Lingüística (CEL) I (006-1013). Por ejemplo, en la Unidad I, al valorar la comunicación humana como un fenómeno social y ético cuando muestra claridad y precisión en la exposición de las ideas. También, en la Unidad II, al evaluar la importancia de las normas que rigen la escritura de una lengua cuando reconocen los usos de las letras, los signos de puntuación y la acentuación. Igualmente, ocurre con la Unidad III, cuando asumen la escritura como una actividad progresiva que está orientada a un

propósito específico, al reconocer las características, importancia, elementos y tipos de discursos. Además, cuando comprenden que el proceso de producción de distintos tipos de textos, ocurre en etapas como la planificación, textualización y revisión, reflexionan sobre el funcionamiento de la coherencia y la cohesión textual, en la Unidad IV. Y finalmente, entre otros, reconoce que la lectura y la escritura se apoyan mutuamente y constituyen procesos cognitivos complejos, caracterizados fundamentalmente por su poder para comunicar, en la Unidad V. Así, nuestros jóvenes valoran la escritura como fenómeno cultural y social.

EL GÉNERO RAP

El manejo de la lengua escrita por parte de los bachilleres que ingresan a la universidad refleja una serie de dificultades y limitaciones que obstaculizan su desempeño y comprometen su éxito en los estudios. Por otro lado, estos jóvenes tienen características particulares, proceden de los pueblos y ciudades de la Región Centro-Sur del país; muchos son de bajos recursos, algunos con actitudes que reflejan rebeldía, apatía o desinterés y otros con tendencias agresivas. Cada generación convive con los desafíos que les plantea el momento histórico en el que viven, los jóvenes universitarios actualmente se enfrentan a una sociedad cada vez más desigual. Por consiguiente, al considerar el recurso intercultural “rap”, como género musical, frecuentemente escuchado y compartido por los jóvenes de hoy, es un ritmo con el que se puede aprender y enseñar, pues la música, además de proporcionar diversión y placer, es un importante elemento de socialización, un medio para vivir emociones y compartirlas, para relajarse y aliviar las tensiones, para comprender y sentirse comprendidos, para encontrar inspiración y manifestar sentimientos. De ahí, que la relación con la música sea especialmente intensa durante la adolescencia y la juventud.

La utilización del “rap” como recurso en la enseñanza se fundamenta, tanto en su poder para facilitar la retención, como en el principio de que vincular los contenidos de aprendizaje con la vida real, estableciendo relaciones con lo que los estudiantes conocen y prefieren; facilita y estimula no sólo el aprendizaje, sino también la reflexión. Entonces, será una posibilidad significativa para las universidades al considerar para la formación de un nuevo profesional que utilice la integración social como una forma de responder, abordar y celebrar la diversidad en nuestro sistema educativo. Esto, porque las instituciones de educación superior, en función de esa realidad social, deben responder con diversidad de propuestas

y sobre todo con la formación de profesionales que reciban las herramientas y el conocimiento fundamental para encarar de forma conjunta la transformación social. Una posibilidad, la ha encontrado este equipo de investigadoras al considerar la interculturalidad, ya que compartimos lo señalado por Aguado (2010), quien alude a una tendencia reformadora en la práctica educativa, y variada en sus metas, con la que se intenta responder a la diversidad provocada por la confrontación y convivencia de diferentes grupos culturales en el seno de una sociedad dada. Incluso, Calderas (2009), manifiesta que la interculturalidad es significativa en la formación universitaria venezolana, sobre todo si se le considera desde el pensamiento pedagógico, porque las prácticas socioeducativas deben estar alimentadas por una sensibilidad intercultural, lo cual supone, entre otras cosas, que cada uno de nosotros cultive y promueva una curiosidad profunda, respeto y apreciación por las visiones de mundo, valores y saberes de los demás.

Como concepto y práctica, la interculturalidad significa “entre culturas”, pero no simplemente un contacto entre culturas, sino un intercambio que se establece en términos equitativos, en condiciones de igualdad. En el diccionario de la Real Academia Española (RAE 2014), concierne a la relación entre culturas. Además, debería ser entendida como un proceso permanente de relación, comunicación y aprendizaje entre personas, grupos, conocimientos, valores y tradiciones distintas, orientada a generar, construir y propiciar un respeto mutuo, y a un desarrollo pleno de las capacidades de los individuos, por encima de sus diferencias culturales y sociales. Por ello, la necesidad de promover el intercambio cultural dentro de la pluralidad de las universidades, es una de las metas fundamentales de toda sociedad. Este es uno de los principales temas abordados en la sede de la Extensión Región Centro-Sur de la Universidad de Oriente.

El enfoque intercultural como enfoque teórico funciona como metáfora en cuanto que nos permite pensar la diversidad humana y formular vías de acción y pensamiento en educación. Lo intercultural como forma de pensar lo complejo, es decir, lo diverso, implica distinguir diversidad de diferencia y culturalidad de culturas. Al mismo tiempo supone reconocer su carácter práctico y hermenéutico. Desde esta perspectiva intercultural se imponen determinadas formas de hablar sobre y de actuar en situaciones sociales y educativas específicas.

El “rap” es un estilo musical de origen afroamericano en que, con un ritmo sincopado, la letra de carácter provocador, es más recitada que cantada (RAE 2012).

Mientras, en el blog Rap y Música Rap en Venezuela (Anónimo s/f), lo define como un tipo de *Sprechgesang* o recitación rítmica de rimas y juegos de palabras surgido a mediados del siglo XX entre la comunidad afroamericana de los Estados Unidos; también, es conocido en inglés como *emceeing*. Es uno de los cuatro pilares fundamentales de la cultura hip hop, de ahí que a menudo también se lo llame metonímicamente (y de forma imprecisa) hip hop. Aunque puede interpretarse *a capella*, el “rap” va normalmente acompañado por un fondo musical rítmico. En el *Blog de las calles* (Anónimo s/f), describen que a “mediados de la década de 1990 el hip hop, y luego el “rap”, comienzan a tomar fuerza en el país ubicado sobre el norte del continente sudamericano, por lo menos como un movimiento mínimamente organizado”.

La mayor parte de la gente posee un concepto erróneo sobre el contenido y el mensaje de las frases y rimas de “rap”. Quizás, porque no hay una identificación o, posiblemente, debido a la asociación instantánea del “rap” con la violencia, la rebeldía o la crítica social. No obstante, existen grupos de “rap” y raperos que componen canciones románticas. De esta forma, podremos comprobar que el “rap” reúne una diversidad temática tan rica como otros estilos, muy a pesar de lo que piensen sus detractores. Es más, con el “rap” desde lo intercultural, el educador no se detiene tanto sobre la cultura como determinante de comportamientos, sino sobre la manera en que la persona utiliza los rasgos culturales para decir y decirse, para expresarse verbal, corporal, social, personalmente.

En esta ocasión, se intenta indagar la concepción que tienen los estudiantes de algunos raperos que desarrollan la línea crítica social del “rap” en Venezuela, y también las canciones más representativas; incluso, buscar que con este género musical participen en prácticas escriturales, lo que quizás, lleve a la incorporación y adaptación de su comunidad disciplinar, y que utilicen no sólo las competencias lingüísticas adquiridas hasta entonces, sino también desarrollarlas en un ámbito académico especializado. Es decir, para que esta relación género musical-comunidad disciplinaria se muestre válida y coherente es preciso comprender y reflexionar en torno a la alfabetización académica, las estrategias coognitivas y metacognitivas de producción de textos, y una aproximación al docente como mediador de esas estrategias en la Educación Superior. De ahí que las actividades y estrategias de escritura propias de las prácticas discursivas con las que cada disciplina elabora el conocimiento, requieran el dominio del lenguaje y la

comunicación. En este sentido, este trabajo es un aporte para la elaboración de textos académicos especializados como el informe o la ponencia, porque con la producción de textos en el género musical, los estudiantes aprenden que la escritura requiere la participación activa del escritor, quien debe aplicar estrategias en función de los subprocesos implicados en la producción de textos escritos: planificación (antes de la escritura), textualización (durante la escritura), y revisión (después de la escritura).

El estudiante universitario es un ser en constante transformación y, por lo tanto, complejo, se va redefiniendo de manera procesual e inacabada de acuerdo a circunstancias socio-históricas. De ahí que sea, en ocasiones, arduo precisar la diferencia, ya que hay una gran diversidad de formas de ser estudiante y no es posible pensar institucionalmente que ellos son iguales. Hacerlo de ese modo es causa posible de efectos perjudiciales y desfavorables en sus vidas. Las características particulares y diversas de los estudiantes universitarios son invisibles al entrar en contacto con la infraestructura, con los demás estudiantes, con el personal directivo, docente, administrativo y obrero. Por ello, las instituciones de educación superior, al recibir diversos tipos de estudiantes, han de buscar los mecanismos que coadyuven al tratamiento de esta población, atendiendo sus necesidades para la integración, puesto que existe un amplio consenso acerca de las crecientes dificultades que los estudiantes universitarios presentan cuando escriben textos académicos.

No podemos olvidar que el aula de clases es un sitio donde se enseña y se aprende. Se aprenden los contenidos curriculares de las diferentes materias, y aquellos vinculados a la posibilidad de integrarse y vivir en sociedad.

En este sentido, el propósito es transformar los resultados de esta investigación en herramientas que ayuden a los estudiantes a construir sentido cuando escriben en ámbitos académicos. Un docente tiene a su disposición un abanico de posibilidades y recursos para seleccionar, de acuerdo con el reto pedagógico al que está enfrentado. Actualmente, vivimos con los medios de información y comunicación en todas las esferas de la vida cotidiana. Por tanto, creemos que la producción de un texto musical puede fomentar las habilidades de los estudiantes para construir conocimientos dentro de las áreas disciplinares que cursan, ya que con el género “rap”, el aporte que le da el lenguaje audio y visual al aula es infinito, es decir, se puede utilizar para construir

conocimiento, para reflexionar acerca de un tema específico, hacer investigación, desarrollar competencias comunicativas, leer la realidad y hacer lectura crítica de mensajes. Se pueden entender y comparar diferencias culturales, como por ejemplo: el “rap” venezolano y el neoyorkino.

METODOLOGÍA

Esta investigación se orienta de acuerdo con el paradigma interpretativo, pues busca valorar el recurso intercultural “rap” en la práctica académica de composiciones textuales, por parte de estudiantes de nuevo ingreso a las carreras de Ingeniería Industrial e Ingeniería de Sistemas, en la Extensión Región Centro-Sur de la Universidad de Oriente. De este modo, se develaría cuál es la expresión crítico-social en estos textos, una vez inspirados por el estilo musical “rap”. Igualmente, este trabajo se vale del análisis de contenido para dar cuenta de las experiencias vividas tras la escritura de un texto surgida de la identificación con este recurso intercultural, y porque se trata de un procedimiento metodológico, que guarda a su vez relación con la información suministrada por los actores representados por los informantes con experiencia y conocimiento sobre la temática que se aborda (Campos y Mujica 2008). De igual forma esta perspectiva metodológica permite la indagación de virtualidades de expresiones generales del ser humano, es decir que no solamente las expresiones verbales pueden asumirse con legitimidad, sino también las expresiones gestuales, pictóricas, musicales, como formas particulares no verbales. Sin embargo, el medio de expresión más poderoso de la subjetividad humana es sin duda, el lenguaje verbal, por lo tanto de él es que hace uso esta metodología.

El término informante clave se aplica a cualquier persona que pueda brindar información detallada debido a su experiencia o conocimiento de un tema específico. Por ello, son la fuente principal de información, y que proporcionan una comprensión profunda del escenario. Sánchez (2006), señala que “el informante clave es una persona capaz de aportar información sobre el elemento a estudio y constituye un nexo de unión entre dos universos simbólicos diferentes” (p. 138), puesto que la investigación de campo está limitada en tiempo y alcance, los informantes claves narran la historia del escenario y completan los conocimientos del investigador sobre lo ocurre mientras no se encuentra presente.

En este sentido, en la investigación los actores constituyeron una unidad seleccionada fundamentándose

en criterios particulares para proporcionar información y en tal sentido se seleccionaron como parámetros ser cordiales, accesibles y tener fluidez en las relaciones interpersonales. En consecuencia se seleccionaron ocho informantes claves, quienes son estudiantes de nuevo ingreso en la Extensión Región Centro-Sur de la Universidad de Oriente, adscritos en las especialidades de Ingeniería Industrial e Ingeniería de Sistemas: alumnos que manifestaron su disposición para la realización de este trabajo, y así comprender las razones del comportamiento de estos estudiantes, analizando tanto la temática como la calidad general de los escritos, de la realidad en que surge. Previo consentimiento oral, todas las entrevistas fueron grabadas en audio y se transcribieron en su mayor parte. Para la entrevista no se utilizaron preguntas cerradas. Además, se consideraron sus escritos producidos como *corpus* para examinar los temas con los que expresan la crítica-social. Y con ello, hacer interpretaciones de la realidad (Reguera 2008, Rojas 2010).

De allí que, se adoptó la metodología de investigación cualitativa (Martínez 2006), pues se pretende comprender las razones del comportamiento de estos informantes, analizando tanto la temática como la calidad general de los escritos y, al mismo tiempo, dejar abierta la posibilidad de explorar los rasgos discursivos de un grupo de escritos universitarios para explicar su adecuación considerando la valoración de la comunidad disciplinar.

En esta investigación, la observación participante permitió conocer cómo actúan y cómo interpretan, cuáles son los valores y las creencias que le otorgan a la actividad escritural los estudiantes universitarios. Ahora bien, la entrevista como la obtención de información mediante la conversación de naturaleza profesional (Yuni y Urbano 2005), fue otra técnica empleada en esta indagación. Para ello, se asumió según las distintas modalidades (forma, número de participantes y finalidad), la caracterización siguiente: (a) Estructurada, formal o con cuestionario con preguntas preestablecidas abiertas, respetando el orden de los interrogantes y cara a cara; lo que le permitió al entrevistador obtener tanto la información verbal como no verbal. (b) Individual, ya que la llevó a cabo un solo entrevistador con un solo actor; lo que favoreció la relación comunicativa entre ambos.

Esto permitió precisar que se trató de una entrevista en profundidad, cuya finalidad fue proporcionar un cuadro amplio de escenarios, situaciones o personas para esclarecer la experiencia humana subjetiva. Por lo tanto, para las distintas técnicas empleadas se usaron

instrumentos particulares, como el cuaderno de notas y el guión de entrevista. Para el primero, como documento personal de amplio uso en las investigaciones cualitativas, se registraron las impresiones y sensaciones de los informantes. Esto permitió a las investigadoras recordar la situación vivida con mayor precisión. En cambio, para el segundo, se elaboró un guión de entrevista estructurado en tres partes: presentación, desarrollo y cierre, con un total de seis interrogantes, entre ellas: ¿qué es escribir para ti?, ¿consideras importante la escritura en la universidad?, ¿qué te cuesta más cuando escribes?, ¿a qué le temes cuando se te solicita la redacción de un texto en la universidad?, y ¿cómo te sientes cuando enfrentas la escritura de cualquier texto en la universidad?

Convencidas de que era necesario que los estudiantes aprendieran *de* la escritura, *acerca* de la escritura y *por medio* de la escritura, nuestra propuesta se concretó en un plan de trabajo que fue tomado del estudio realizado por Morales *et al.* (2007), y del Proyecto en Red de Santillana (2011), quienes proponen como actividad atractiva y participativa escribir la letra de un “rap”. Este se ejecutó durante dos semanas. En la primera, se les indicó a los estudiantes que siguieran los siguientes pasos: (a) leer información sobre el hip-hop y el “rap”, (b) escuchar algunos temas de “rap” para analizar algunos aspectos de su contenido y de su ritmo, (c) repasar lo que se estudió sobre textos creativos y de auto-reflexión, particularmente, los poéticos, (d) completar la letra de una canción siguiendo su rima, y (e) escribir el texto de un “rap” adecuado al ritmo de una base instrumental. Para este último punto, se les asignó el tema “mi experiencia como universitario” para que elaboraran los escritos. Posteriormente, en la segunda semana, se leyeron y revisaron los productos textuales de esta actividad. Incluso, un grupo de los jóvenes que participaron en la actividad, interpretaron lo que habían escrito de manera espontánea, generando un ambiente de armonía, de oportunidades de intervención para convertir la experiencia de aprendizaje de los estudiantes, en un evento efectivo, gratificante y generador de automotivación.

ALGUNOS HALLAZGOS

En esta propuesta significativa para la inclusión de alumnos universitarios en el trabajo de producción textual, se observó el proceso de escritura en todas sus fases (planificación, textualización y revisión). Allí, se

encontró lo siguiente:

(a) En cuanto a las pautas de evaluación, en la asignatura Comprensión y Expresión Lingüística I (006-1013), se relaciona con el análisis de las categorías: esquema (estructura del texto y jerarquización temática), aspectos formales (recursos lingüísticos y discursivos), descripción temática, secuencia temática (coherencia y cohesión) en los textos realizados por los grupos de estudiantes en las distintas especialidades. A continuación, se muestran de manera resumida en la Tabla 1, los criterios que sirvieron para elaborar las pautas utilizadas en la evaluación y seguimiento, los borradores y el trabajo final.

Al revisar la Tabla 1, se advierte que el primer borrador tiene como énfasis la estructura, el modo de organización del texto, es decir, si bien evalúa la descripción de la experiencia como universitario/a, valoraba más la presentación organizada de la información y la asunción de las convenciones de presentación de un texto académico. Para este caso, el borrador 1 dio cuenta del primer acercamiento de los estudiantes a la cultura académica por la temática tratada, ya que los lleva a investigar y observar su universidad. Y por otro lado, a comprender que todas las actividades de escritura debían seguir las etapas de planificación, textualización y revisión con lo que se propicia la producción de una diversidad de tipos y géneros de texto. En la evaluación del borrador 2, se asignó menos peso a los aspectos formales del texto y se solicitó más información sobre la experiencia universitaria. Para este caso, los estudiantes debían comentar aspectos de la universidad, normas, funcionamiento y organización. Con ello, se buscaba la emisión de juicios de valor y la crítica. La versión final del trabajo fue evaluada, valorando con mayor énfasis al texto creativo en lo relacionado con la experiencia universitaria desde los aspectos formales y la secuencia temática. Para esta fase de desarrollo del trabajo textual, se solicitó un escrito descriptivo en forma de texto poético. Por lo tanto, cada borrador, guiado en tutorías por las docentes, exigió más de parte del estudiante.

(b) Llamó, además, la atención que se dedicaron a escribir y componer textos poéticos en las áreas de química y matemáticas, recitando al ritmo del “rap” la tabla periódica y la solución de derivadas e integrales. Al parecer, el grupo estuvo motivado y lo aplicó en otras áreas disciplinares.

Tabla 1. Del diario de registro de observaciones. Tipo de texto: género “rap”. Tema: Mi experiencia como universitario.

Alumno/a	Especialidad	Título	Borrador 1	Borrador 2	Trabajo Final
			Esquema (estructura del texto) Jerarquización temática	Aspectos formales Recursos lingüísticos y Discursivos Descripción temática	Aspectos formales Secuencia temática El texto
A	Industrial	La universidad y yo	Le cuesta adecuar la estructura al texto poético. Revisar ortografía	Está casi concluido. Falta profundizar la crítica	Muy bien
B	Industrial	Ser estudiante UNI	Va bien, solo debe revisar ortografía. Debe revisar signos de puntuación	Ya se observa la crítica	Buen trabajo
C	Sistemas	Vive y sobrevive	Muy original, parece identificarse con el género	Buen trabajo. Pareciera que quiere “rapearlo”	Excelente trabajo
D	Industrial	Soy universitario	No tiene la estructura que se desea. Se hacen sugerencias. Revisar acentuación	Hay un intento de texto, falta todavía mejorar la coherencia	Mejóro significativamente
E	Sistemas	Soy UDISTA	Lo intenta. Hay aspectos que debe revisar, hay creatividad	Ha mejorado. Introduce muy bien el tema	Muy bien presentado
F	Sistemas	Ya soy universitario	Graves faltas de redacción y ortografía. Texto incoherente. Se hacen sugerencias	No entregó el 2º borrador	Faltó elaboración
G	Industrial	Ser universitario	Tiene que revisar la estructura del texto. Se aleja del tema. Se hacen sugerencias	Hizo algunos ajustes al texto. Va bien	Gran esfuerzo por mejorar. Se valora su trabajo
H	Sistemas	Soy universitario	Va muy bien. Entiende el propósito del trabajo	Casi concluye. Está motivado	Excelente trabajo

(c) En relación con el análisis general de los textos, en principio, hubo dificultades para la escritura de los textos, tales como incoherencia, faltas ortográficas, acentuación, signos de puntuación, entre otros, pero finalmente, con la preparación de los borradores, lograron el propósito general. Es decir, cada texto contribuyó al alcance del objetivo comunicativo general del escrito, la progresión temática y la consolidación de competencias para la escritura de género o texto tipo, dado que en el *corpus* estudiado fueron muy pocos los estudiantes que no alcanzaron la nota máxima.

(d) Para muchos se convirtió en una meta que lograron alcanzar, aunque algunos manifestaron que no se sentían capaces de realizar la actividad, pero poco a

poco fueron venciendo sus temores y lograron culminar con el trabajo.

(e) También se muestra que aunque algunos estudiantes de ambas especialidades se mantuvieron en el mismo tema central (“mi vida como Universitario”), la mayoría intentó ser más específicos dentro de los lineamientos del texto, es decir, algunos mostraron “alegría”, “una experiencia nueva”, “un mundo nuevo de saberes” y “encuentros”; mientras que otros manifestaron que se trataba de una “sobrevivencia” y “la lucha constante”. Por ejemplo:

En la mañana me levanto
para irme a estudiar
con mucho entusiasmo

voy a la universidad
me despierto, me levanto,
me cepillo y me baño
lo vengo haciendo
desde hace 17 años
Pienso en mi futuro
ser profesional
Es por eso que en la UDO
yo voy a estudiar
No me importa para nada
lo que digan los demás (...). [DJ_DX: Jesús].

Hoy en este canto
quiero expresar
Lo que son mis días
en la universidad
Todos los días,
de lunes a viernes
Por carretera
hay que viajar
Levantarme a las cuatro
la ruta alcanzar
Llegar temprano a clases;
entonces los profesores
bla... bla... bla ...[Q-Keyla: Keyla].

Me levanto temprano
Uf! Me tengo que apurar
o sino el bus no lo voy alcanzar
y si llego tarde
no me dejan ni entrar
al aula de clases o
me van a regañar.
No hay agua,
No hay libros
¡Qué rabia me da!
qué difícil es ésto
de la universidad (...). [Be: Beatriz].

Ya soy universitario
no lo puedo creer
apenas empiezo
el mundo a recorrer.
Mate,
química o física
me van a matar
no puedo con ellas,
no puedo parar;
aunque con lingüística
no me va mal
me gusta el inglés porque
todo es: yes, yes (...)[El César: César].

Finalmente, cada grupo de estudiante que cursó la asignatura Comprensión y Expresión Lingüística I (006-

1013) en el período académico I-2012, manifestó el agrado por el tipo de actividad desarrollada en el aula de clases, a través del acto comunicativo (entrevista), con los actores en reuniones preestablecidas. En ellas, se dio el proceso dialógico iniciando con la presentación, saludo, sonrisas y dando a conocer el propósito del estudio. Así mismo, señalaron sentirse a gusto y a no mirar a la universidad como “algo que los rechaza”, “... como la casa que los excluye”, donde suelen “vivir la discriminación por su forma de hablar o vestir, y por su forma de actuar”; por “los miedos que dan los profesores” y porque piensan “que no lo van a lograr”. Por ejemplo, con respecto al Interrogante 4: ¿a qué le temes cuando se te solicita la redacción de un texto en la universidad?, algunos estudiantes manifestaron lo siguiente:

Tengo mucho **miedo** de no poder terminar a tiempo con el escrito, porque siento que **no lo lograré** (...) aquí es **difícil** (...) sobre todo si se fijan en cómo eres (...). [Yessica].

No sé por qué razón, pero cada vez que escribo un examen **me pongo nerviosa, me asusta** la idea que **se burlen** de mí si lo leen (...) y las ideas **no fluyen**. [Paola].

No me da miedo los textos que se deben escribir aquí. Siento que **tengo un gran potencial**, aunque **no les guste** como hablo, como visto o de dónde vengo (...). [Beatriz].

Tengo mucho **miedo a fallar** en la escritura (...) que **no entiendan** lo que escribo (...) sobre todo lo ortografía (...), pero está la profesora para ayudarnos. [Luisa].

No me resulta difícil escribir. Lo difícil aquí es que **te entiendan** y que **acepten** tu manera de pensar (...). [Gabriel].

No le temo a nada ni a nadie. Sé que al venir aquí iba ser difícil, pero **no pierdo** las esperanzas (...); además puedes contar con los profesores. [Jesús].

Se interpreta, entre todas las manifestaciones, el esfuerzo y la valoración que tienen los estudiantes del proceso de escritura, apreciándose dos polos extremos, uno negativo lleno de temor y dudas, y otro positivo con

mucho ánimo y esperanzas con relación en lo académico, aunque los informantes hayan señalado que tienen todo el apoyo y respaldo de los docentes. Así la vida de los estudiantes universitarios será complicada, puesto que día con día se enfrentan a un sistema que es poco sensible a sus diferencias. Sin embargo, estas reacciones y otras fueron minimizadas con esta estrategia, invitándoles a sentirse parte de la academia.

A partir de las entrevistas de revisión con cada estudiante, se pudo registrar los avances en cuanto a los borradores que iban presentando los alumnos hasta llegar a la versión definitiva, lo que permitió ver el proceso más de cerca y la forma en que iban venciendo las dificultades mientras escribían. Como resultado, la participación y el compromiso adquirido con las tareas asignadas para la escritura de un texto fue gratificante y significativa, puesto que se trató de una propuesta altamente eficaz en la composición escritural de los estudiantes, en la comprensión de la visión de mundo que tienen, particularmente, de la vida universitaria desde la diversidad de pensamientos.

La universidad como una institución formadora, debe reacomodar las concepciones que tengan acerca de sus estudiantes, y evitar que las prácticas institucionales que se dan en este nivel educativo sean de una escuela homogénea (Abbate 2008). Mientras no estructure los objetivos que hagan efectivas acciones ante la diversidad estudiantil, y mientras el reconocimiento de la diversidad diste de las acciones, se seguirá teniendo en las aulas universitarias estudiantes que se mantienen rezagados o desertan. La actividad de reflexión sobre la práctica docente permitió ir mejorando la calidad de los escritos. Por lo tanto, la adopción de una metodología de integración social permitió mejorar la práctica docente y, al mismo tiempo, renovar la calidad de los aprendizajes, tanto en lo concerniente con el conocimiento de la asignatura como con la escritura de un texto recreativo para la inclusión en los ámbitos académicos.

Igualmente, con la aplicación de una metodología de procesos se favoreció el desarrollo de habilidades de escritura al enfrentar la actividad, lo que demandó más desafíos para los estudiantes, pues fue necesario vigilar el desarrollo de dos borradores y el trabajo final. Por tanto, ayudó a la comprensión del proceso escritural de textos en los que expresan su opinión como forma de expresión crítica-social. De ese modo, los educandos de nuevo ingreso logran integrarse socialmente a la comunidad udistas, ya que el uso de este género aplicado como una estrategia de inclusión social, constituye

un aporte interesante y de mucho provecho para la formación integral.

CONCLUSIONES

La Universidad, en función de esa realidad social, debe responder con diversidad de competencias, propuestas y sobre todo con la formación de profesionales que reciban las herramientas y el conocimiento fundamental para encarar de forma conjunta la transformación social.

La escritura enfrentada como un proceso complejiza la tarea de los estudiantes, pues demanda de ellos más exigencias cognitivas, dado que para efectos del caso estudiado, los alumnos debieron obtener información del género poético, el ritmo musical intercultural “rap”, la universidad y su funcionamiento, organizar tal información para describir sus experiencias como universitarios y, al mismo tiempo, ajustar las características de sus escritos a las exigencias de la asignatura Comprensión y Expresión Lingüística I (006-1013).

Aun así, en el ámbito educativo, la multiculturalidad se ha desarrollado de manera significativa, ya que en los últimos años la educación se ha transformado en un derecho social básico. Por ello, es necesario para tratar de afrontar la complejidad de las sociedades contemporáneas la interculturalidad, ya que constituye la base para los procesos de construcción de otros saberes y conocimientos, basados en distintas formas de percibir el mundo y de percibirse a sí mismo como ente social, ya que ayuda a la afirmación y al fortalecimiento de lo propio. De este modo, al comprender a sus semejantes y el mundo, podrán sobrevivir en la universidad.

AGRADECIMIENTOS

Al Centro de Postgrado, Investigación y Desarrollo Tecnológico (PIDETEC), de la Extensión Región Centro-Sur, por su apoyo en la financiación para la presentación de este trabajo en el IX Congreso Científico de la Universidad de Oriente, celebrado del 05 al 09 de noviembre de 2012, en la ciudad de Cumaná, estado Sucre, Venezuela.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ABBATE J. 2008. Admisión, apoyo y retención de estudiantes no tradicionales en carreras universitarias. *Rev. Iberoame. Cali. Efic. Cam. Edu. (REICE)*. 6(3):7-35.

- AGUADO T. 2010. El enfoque intercultural en la búsqueda de buenas prácticas escolares. *RINACE*. 15(2):23-29. Disponible en línea en: <http://www.rinace.net/rlei/numeros/vol5-num2/art1.pdf> (Acceso 31.10.2012).
- ANÓNIMO. s/f. Cultura HipHop venezolana en sus cuatro expresiones (Rap, Bbying, DJing y Graffiti). *En*: Blog de las calles. Disponible en línea en: <http://delascalles.com/hiphop/> (Acceso 31.10.2012).
- ANÓNIMO. s/f. Rap venezolano. *En*: Blog rap y música rap. Disponible en línea en: <http://www.raperos.com/rap-venezolano/> (Acceso 31.10.2012).
- AULAR J. 2011. El cambio en la universidad venezolana desde la perspectiva de la participación social. Proceso de Transformación Curricular en la Universidad del Zulia. Disponible en línea en: http://www.viceacademico.luz.edu.ve/index.php?option=com_content&task=view&id=696&Itemid=202. (Acceso 14.07.2012).
- CONSTITUCIÓN DE LA REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA. 1999. Gaceta oficial N° 36.860.
- BALL M. 2004. Producción de textos biográficos. Experiencia pedagógica con estudiantes universitarios. *Rev. Ac. Ped.* 13(1):84-91.
- BARRERA L. 1996. Las habilidades verbales del estudiante de la Universidad Simón Bolívar (USB). *Clave*. 4(5):55-64.
- CALDERAS M. 2009. La interculturalidad en la formación universitaria venezolana: Una mirada desde el pensamiento pedagógico. *Rev. Edu. Val.* 1(11):66-77. Disponible en línea en: <http://servicio.bc.uc.edu.ve/multidisciplinarias/educacion-en-valores/v1n11/art8.pdf> (Acceso 26.03.2014).
- CAMPOS M, MUJICA A. 2008. El análisis de contenido: Una forma de abordaje metodológico. *Rev. Laurus*. 14(27):129-144.
- CARLINO P. 2002. Enseñar a escribir en todas las materias: cómo hacerlo en la universidad. Panel sobre “Enseñanza de la escritura”, Seminario Internacional de Inauguración Subsele Cátedra UNESCO. Lectura y escritura: nuevos desafíos, Facultad de Educación, Universidad Nacional de Cuyo, Mendoza, 6 de abril.
- CARLINO P. 2005. Escribir, leer y aprender en la universidad. Una introducción a la alfabetización académica, México, FCE, pp. 200.
- CASSANY D. 1999. Construir la escritura. Paidós, Barcelona, España.
- FLOWER L, HAYES J. 1981. A Cognitive Process Theory of Writing. *College Composition and Communication*. 32(4):365-387.
- MARCHESI A. 2001. El necesario pero difícil avance hacia las escuelas inclusivas. *In*: FUNDACIÓN SANTILLANA. Aprender para el futuro: Educación a favor de la dignidad. Santillana, Madrid, España, pp. 145-150.
- MARTÍNEZ M. 2006. Ciencia y arte de la metodología cualitativa. Trillas, México, México, pp. 350.
- MORALES O, TONA R, TONOS R. 2007. ¿Cómo incorporar a los estudiantes universitarios a su comunidad discursiva?: la experiencia de la Facultad de Odontología de La Universidad de Los Andes. *En*: RUIZ M, MUÑOZ A, ÁLVAREZ M (Eds.). Actas del X Simposio Internacional de Comunicación Social, Tomo II, Santiago de Cuba, Cuba: Centro de Lingüística Aplicada, pp.1038-1043.
- RAE (REAL ACADEMIA ESPAÑOLA). 2012. Rap. Diccionario de lengua española. Vigésima tercera edición. Disponible en línea en: <http://lema.rae.es/drae/?val=rap> (Acceso 31.10.2012).
- RAE (REAL ACADEMIA ESPAÑOLA). 2014. Interculturalidad. Diccionario de lengua española. Vigésima tercera edición. Disponible en línea en: <http://lema.rae.es/drae/?val=interculturalidad> (Acceso 26.03.2012).
- REGUERA A. 2008. Metodología de la investigación lingüística. Práctica de escritura. Brujas, Córdoba, Argentina, pp. 150.
- ROJAS B. 2010. Investigación cualitativa. Fundamentos y praxis. FEDUPEL, Caracas, Venezuela, pp. 189.
- SÁNCHEZ I. 1990. ¿Por qué son tan incoherentes los ensayos que escriben los estudiantes? *Tierra Nueva*. 1(1):7-93.
- SÁNCHEZ L. 2006. Paradigmas y diseños en Investigación Cualitativa. Editorial Antología Iberoamericana

- en Salud, Guadalajara, México, pp. 110.
- SANTILLANA. 2011. Recursos educativos. Recursos didácticos. Disponible en: <http://www.santillana.es/recursos-educativos/> (Acceso 04.05.2012).
- SERRÓN S. 2002. La escritura en la universidad. Disponible en línea <http://www.invencionero.com/escritura.htm> (Acceso 20.01.2013).
- SERRÓN S. 2003. Algunas consideraciones acerca de la enseñanza de la lengua materna en Venezuela. *Tex.* 32:57-59.
- SERRÓN S. 2004. Algunas reflexiones críticas acerca de la problemática de la enseñanza de lengua materna en educación superior. *Ac. Ped.* 13(1): 78-83. Disponible en línea en: www.saber.ula.ve/accionpe/ (Acceso 20.01.2013).
- SMITH F. 1982. *Writing and the Writer*. CBS College Publishing New York, USA, pp. 287.
- YUNI J, URBANO C. 2005. Mapas y herramientas para conocer la escuela. *Investigación etnográfica. Investigación acción*. Brujas, Argentina, pp. 124.
- ZAMBRANO J. 2011. ¿Es necesario enseñar el discurso científico en la universidad? *Rev. Leg.* 15(13). Disponible en línea en: <http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/legenda/article/view/3661> (Acceso 06.10.2012).